

Sistema IXG

Postazione inquilino (con supporto per disabili)

IXG-2C7

IXG-2C7-L

Manuale d'uso

Versione software 2.03 o superiore



IXG-2C7







IXG-2C7-L

Importante

- Per un uso corretto, accertarsi di leggere per prima cosa il presente documento (Manuale d'uso).
- Le illustrazioni e le immagini contenute utilizza in questo manuale possono non corrispondere agli elementi reali.

Informazioni sulla documentazione

Le informazioni importanti relative al corretto funzionamento e a ciò che è necessario osservare, sono contrassegnate dai seguenti simboli.

	Indica che gli utenti potrebbero richiedere attenzione (incluso avviso/attenzione).
	Avvisa gli utenti di azioni vietate.
	Limita le azioni dell'utente / fornisce istruzioni.
	Suggerimenti e informazioni aggiuntive per il funzionamento.

- I termini e nomi dei pulsanti visualizzati sull'interno e sugli schermi dei PC sono indicati come **[XXXX]**.
- I riferimenti alla pagina vengono visualizzati come "[Titolo \(→ pagina XX\)](#)".
- In questo documento, il Videocitofono e le Stazioni porta senza telecamere vengono identificati come "Stazioni porta."

Precauzioni



Avvertimento

Il simbolo indica che l'utilizzo errato del dispositivo e il non rispetto di queste precauzioni, può causare lesioni gravi o mortali.



Non smontare o modificare la stazione.

Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.



Tenere la stazione lontana da liquidi.

Se ciò dovesse avvenire, rimuovere il cavo LAN. In caso contrario, ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.



Tenere la stazione lontana da materiali infiammabili.

Se ciò dovesse avvenire, rimuovere il cavo LAN dalla stazione. Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.



In presenza di fumo, odore e suoni anomali o se la stazione è danneggiata, scollegare immediatamente il cavo LAN dalla stazione.

Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.



In nessun caso, aprire la stazione.

La tensione all'interno di alcuni componenti interni può causare scosse elettriche.



Attenzione

La negligenza può causare lesioni alle persone o danni alle cose.



Non tentare di coprire, isolare o rivestire la stazione in alcun modo.

Ciò può provocare incendi o malfunzionamenti.



Non applicare una pressione eccessiva allo schermo LCD.

Se lo schermo viene forato, possono verificarsi lesioni.



Se il display LCD viene forato, non toccare il cristallo liquido all'interno.

Potrebbe causare infiammazioni.

- Se il cristallo liquido viene ingerito, fare immediatamente dei gargarismi con acqua e consultare un medico.
- In caso di contatto, lavare o sciacquare accuratamente la zona con acqua e consultare un medico.



Non forare lo schermo LCD con oggetti appuntiti.

Se lo schermo viene forato, possono verificarsi lesioni.



Quando si utilizza la stazione, non posizionare l'orecchio vicino all'altoparlante.

L'emissione di un forte rumore improvviso può causare danni all'orecchio.

Precauzioni per il funzionamento

Requisiti

- Tenere l'unità a più di 1 m di distanza dalla radio o dal televisore.
- Tenere la stazione ad almeno 20 cm di distanza dai dispositivi wireless, quali router wireless o telefoni cordless. Questi dispositivi possono causare la distorsione dell'immagine o dell'audio.
- Quando si effettuano chiamate in vivavoce, parlare ad un massimo di 30 cm dalla stazione. Se ci si allontana troppo, potrebbe essere difficile per l'altra persona sentire la comunicazione.
- Al fine di evitare problemi imprevisti dovuti a perdite di informazioni univoche memorizzate nel dispositivo, è responsabilità del cliente eliminare impostazioni, video/audio registrati e altre informazioni memorizzate nel dispositivo, in caso di smaltimento, trasferimento o restituzione del dispositivo. Per eliminare queste informazioni, contattare il sorvegliante o la società di gestione.
- Quando si utilizzano i campanelli o altri dispositivi di una marca diversa da Alphone con questo sistema, farlo in base alle specifiche e alle garanzie fornite dal produttore e dal venditore.
- Non installare la stazione alla luce diretta del sole. Se necessario, proteggere la stazione dalla luce solare o potrebbe essere difficile visualizzare lo schermo.

Avvisi

- Aiphone non è da ritenersi responsabile per i danni derivanti dal contenuto o dalle specifiche di questo prodotto.
- Aiphone non è da ritenersi responsabile per i danni derivanti da malfunzionamenti, difetti o utilizzo errato di questo prodotto.
- La stazione non può essere utilizzata in caso di interruzioni di corrente.
- Se la stazione viene utilizzata in aree in cui sono presenti dispositivi wireless per uso aziendale, ad esempio un ricetrasmittitore o telefoni cellulari, possono verificarsi malfunzionamenti.
- Questa stazione può essere utilizzata solo in ambienti interni e non può essere utilizzata all'aperto.
- La stazione non è destinata a proteggere la vita o la proprietà. Aiphone non deve essere ritenuta responsabile per eventuali incidenti gravi, calamità o danni fisici che ne derivano.
- Va notato in anticipo che il pannello LCD avrà inevitabilmente una porzione molto piccola degli elementi immagine sempre illuminata o non illuminata affatto. Questo non è considerato un malfunzionamento della stazione.
- L'unità principale potrebbe riscaldarsi leggermente. Tuttavia, non si tratta di un malfunzionamento.
- Le chiamate in vivavoce consentono di passare automaticamente dal trasmettitore al ricevitore in modo che al volume più alto dei due venga assegnata la priorità, così che sia udibile dal più basso dei due. (A seconda della stazione di destinazione) Se l'area circostante è rumorosa, la chiamata potrebbe essere interrotta, rendendo difficile rispondere.
- Durante la comunicazione, la voce potrebbe non arrivare chiaramente quando si parla prima che l'altra parte abbia concluso. La comunicazione procederà senza problemi se si attenderà la conclusione dell'interlocutore.
- La funzione di riduzione del rumore può determinare che alcuni toni siano considerati rumore e che ne venga tagliata la trasmissione. Non si tratta di un malfunzionamento.
- L'illuminazione a colori caldi che illumina la stazione della porta può modificare la tonalità dell'immagine sullo schermo.
- Se la luce entra nella telecamera, la luminosità dello schermo LCD potrebbe sfarfallare, mentre il soggetto della telecamera potrebbe diventare più scuro a causa della retroilluminazione. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Se montata a parete, la parte superiore della stazione potrebbe scurirsi. Ciò non indica un malfunzionamento.
- Lo sfondo o i colori potrebbero differire dall'immagine effettiva se viene visualizzato un motivo a strisce o un altro motivo fine. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Se la luce proveniente da un LED, una luce fluorescente, ecc. entra nella telecamera sul videocitofono o su un altro prodotto, sullo schermo potrebbero comparire strisce nere, lo schermo potrebbe sfarfallare o i colori potrebbero cambiare. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Se la temperatura esterna scende rapidamente (ad esempio dopo la pioggia), potrebbe presentarsi un appannamento a causa della differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno del videocitofono, della stazione di ingresso o della telecamera di rete, rendendo l'immagine sfocata. Tuttavia, non si tratta di un malfunzionamento e tutto tornerà alla normalità una volta superata la differenza di temperatura.
- L'utente deve essere consapevole che Aiphone non si assume alcuna responsabilità se le informazioni salvate vengono corrotte (ad esempio, modifiche o eliminazione delle informazioni salvate).
- Se la comunicazione si congestiona o le chiamate vengono effettuate da più videocitofoni nel sistema, l'audio potrebbe cadere, subire un ritardo o presentare altre anomalie.
- AIPHONE non è da ritenersi responsabile per tutti i danni derivanti da ritardi o inabilità nel fornire questo servizio o errori/perdite nei metodi di comunicazione per qualsiasi motivo al di fuori della responsabilità di AIPHONE, come interruzioni di dispositivi di rete o servizi Internet o interruzioni di linee o metodi di comunicazione.
- Aiphone non deve essere ritenuta responsabile per eventuali danni derivanti da PIN cliente o altre informazioni trasmesse trapelate a causa di intercettazioni, accesso non autorizzato o altri motivi lungo il percorso di comunicazione via Internet.
- Le funzioni e i servizi disponibili sono limitati in base alle specifiche del sistema installato.

Notifiche

- Le illustrazioni utilizzate in questo manuale possono differire dai toni effettivi.
- L'utilizzo di una luce fluorescente potrebbe alterare periodicamente il colore dello schermo (rotazione del colore). Non si tratta di un malfunzionamento.
- In caso di perdita di alimentazione, la data e l'ora visualizzate su questa stazione torneranno al valore iniziale, ad esempio durante un black-out.
- Questa stazione è destinata solo all'installazione su pareti e superfici verticali.
- La stazione potrebbe non funzionare durante l'aggiornamento delle impostazioni di sistema.
- Quando si mette un apparecchio acustico in modalità T e ci si avvicina all'unità, il sistema di interfono potrebbe essere influenzato da interferenze in radiofrequenza, ecc., a seconda dell'ambiente di installazione.
- Se la destinazione della chiamata si trova in un ambiente soggetto all'eco, il rumore della voce e dell'ambiente potrebbe venire emesso e riprodotto sulla stazione durante la chiamata. Questa funzione può essere migliorata regolando il volume del microfono su questa stazione o il volume di ricezione sull'altra.

Indice

1 Precauzioni

Informazioni sulla documentazione	2
Informazioni sulla documentazione	2
Precauzioni	3
Precauzioni	3
Precauzioni per il funzionamento	4

2 Prima dell'uso

Nomi delle parti	9
Nomi delle parti	9
Indicatori di stato	10
Indicatori di stato	10
Pulsanti	11
Pulsanti	11
Interfaccia utente	13
Interfaccia utente	13

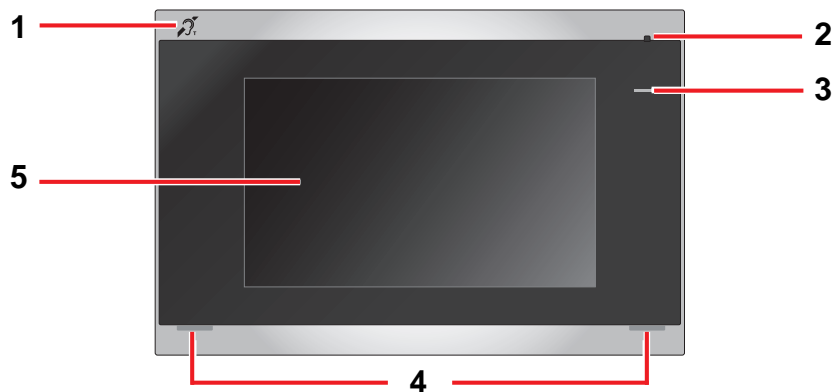
3 Modalità di utilizzo

Effettuare una chiamata	17
Chiamata dalla cronologia delle chiamate	17
Chiamare Chiamare un interno	18
Chiamata all'unità di protezione	20
Rispondere a una chiamata	21
Rispondere a una chiamata	21
Ricezione di una chiamata trasferita	22
Ricezione di una chiamata in arrivo dal campanello	23
Chiamare l'ascensore	24
Chiamare l'ascensore	24
Cercapersone	25
Ricevere una chiamata da cercapersone	25
Monitoraggio	26
Monitoraggio di una stazione porta	26
Visualizzazione delle registrazioni	28
Visualizzazione delle registrazioni	28
Schermata di riproduzione	29
Operazioni durante una chiamata, in comunicazione, cercapersone e monitoraggio ...	31
Sbloccare una porta	31
Registrazione di video / audio	32
Regolare il video per migliorare la visibilità	33
Commutazione del video	35

Revisione della cronologia delle chiamate	36
Revisione della cronologia delle chiamate	36
4 Impostazioni e regolazioni	
Impostazioni e regolazioni	42
Fare modifiche alle impostazioni	42
Registrare le app	45
5 Altro	
Risoluzione dei problemi	46
Risoluzione dei problemi	46
Risoluzione dei problemi della schermata di errore	47
Appendice	48
Specifiche	48
Manutenzione	48
Avviso riguardante il software	49
Avviso riguardante il software	49
PER UN USO CORRETTO DELL'INTERNO	53
REGOLAMENTI	53
GARANZIA	54

Nomi delle parti

Postazione inquinino IXG-2C7 and IXG-2C7-L (Compatibile con apparecchi acustici)



N.	Nome e descrizione
1	Apparecchi acustici Simbolo di compatibilità modalità T (IXG-2C7-L solo) Crea un apparecchio acustico per semplificare l'ascolto dell'audio su un apparecchio acustico fornito di Modalità T.
2	Microfono
3	Indicatore di stato (blu) Mostra lo stato di questa stazione. "Indicatori di stato (→pagina 10)"
4	Altoparlante
5	LCD touchscreen Rimuovere la pellicola protettiva prima dell'utilizzo.

Indicatori di stato

IXG-2C7-L



Indicatore di stato

☀: Acceso, □ : Spento

Nome	Stato (Modello)		Descrizione
Indicatore di stato	Luce blu	☀	Standby
	Blu lampeggiante	☀ 1 sec → □ 1 sec Si ripete per 3 volte e poi si accende	Chiamata destinazione occupata
		☀ 2 sec → □ 2 sec	Pagina in arrivo
		☀ 0.75 sec → □ 0.75 sec	Avvio
		☀ 0.25 sec → □ 0.25 sec	Chiamata in uscita Monitoraggio
		☀ 0.25 sec → □ 0.25 sec → ☀ 0.25 sec → □ 0.75 sec	Chiamata in arrivo
		☀ 0.5 sec → □ 0.5 sec	Chiamata persa Sblocco porta*1
		☀ 0.5 sec → □ 4 sec	Errore di comunicazione
☀ 1 sec → □ 0.25 sec → ☀ 0.25 sec → □ 0.25 sec → ☀ 0.25 sec → □ 0.25 sec	Aggiornamento della versione del firmware		

*1 Se l'impostazione del timeout dello sblocco porta è di 3 secondi o meno, lampeggerà ad un intervallo di 3 secondi.

Pulsanti



Es: Schermata di comunicazione



Es: Schermata delle impostazioni



Pulsante	Descrizione
	Toccare per annullare una tra le seguenti opzioni <ul style="list-style-type: none"> • Chiamata in uscita • Chiamata in arrivo • Comunicazione • Monitoraggio • Cercapersone
	Si possono regolare i seguenti elementi. <ul style="list-style-type: none"> : Modificare il volume della Suoneria, la Suoneria del Campanello, Tono di Risposta Automatica, e il Pretono del Cercapersone. Le modifiche verranno salvate. : Modificare il volume del suono di ricezione, Tono di Richiamata, Notifica Timeout Comunicazione, Tono Risposta su Occupato, Tono Chiamata non riuscita, Sblocco Porta, e Tono Notifica Fine Comunicazione. Le modifiche verranno salvate. : Modificare la luminosità della schermata. Le modifiche verranno salvate. : Applicare la compensazione della retroilluminazione e la correzione della sensibilità notturna per la Stazione ingresso o Videocitofono. “Regolare il video per migliorare la visibilità (→pagina 33)”
	Toccare per mostrare il video della videocamera della rete. “Commutazione del video (→pagina 35)”
	Toccare per iniziare la comunicazione.
	Toccare per spegnere il microfono di questa stazione durante la comunicazione, così che l'audio non venga inviato all'altra parte. Per annullare, toccare o terminare la comunicazione.
	Toccare per sbloccare la porta. “Sbloccare una porta (→pagina 31)” In base al sistema installato, può controllare un dispositivo esterno anziché sbloccare l'apertura porta.
	Toccare per sbloccare la porta. “Sbloccare una porta (→pagina 31)” In base al sistema installato, può controllare un dispositivo esterno anziché sbloccare l'apertura porta.
	Toccare per registrare audio e video. “Registrazione di video / audio (→pagina 32)”
	Toccare per visualizzare la schermata precedente. Se si tocca la prima schermata, mostra l'ultima schermata.


Pulsante	Descrizione
	Toccare per visualizzare la schermata successiva. Se si tocca l'ultima schermata, mostra la prima schermata.
	Toccare per tornare alla schermata principale. Se si tocca la Schermata Principale, tornerà alla schermata precedente.

- La visualizzazione del pulsante varia in base al sistema installato.

Interfaccia utente

La visualizzazione dello schermo varia a seconda delle impostazioni.
In modalità standby, il display LCD è spento.

Nota

- In assenza di chiamate o altre operazioni, il display passa alla modalità standby nelle seguenti situazioni.
 - Se non vengono effettuate operazioni sulla schermata per circa 60 secondi
 - Toccare  .

Schermata Principale

Mostra la schermata principale nelle seguenti situazioni.

- Toccare il touchscreen LCD quando la stazione è in modalità standby
- Ricevere una chiamata in arrivo dal campanello



N.	Descrizione
1	Toccare per chiamare la stazione specificata dalla Rubrica. “Chiamare Chiamare un interno (→pagina 18)”
2	Appare al momento dell’inserimento di una scheda micro SD.
3	Toccare per monitorare la stazione specificata. “Monitoraggio di una stazione porta (→pagina 26)”
4	Toccare per configurare varie impostazioni. “Fare modifiche alle impostazioni (→pagina 42)”
5	Toccare per selezionare la cronologia e le registrazioni. Nel caso di chiamate perse non confermate, i margini del pulsante si illuminano di blu, come mostrato nell’immagine sottostante. “Chiamata dalla cronologia delle chiamate (→pagina 17)” , “Visualizzazione della cronologia delle chiamate (→pagina 36)” , “Visualizzazione delle chiamate perse (→pagina 38)” , “Visualizzazione della cronologia delle registrazioni (→pagina 40)”
6	Toccare per chiamare l’unità di protezione. *1 “Chiamata all’unità di protezione (→pagina 20)”
7	Toccare per spegnere la schermata.
8	Toccare per chiamare l’ascensore al piano dell’unità. *1 “Chiamare l’ascensore (→pagina 24)”
9	Mostra la data e l’ora attuale.

N.	Descrizione
10	Mostra il Numero unità.
11	Appare in caso di ricezione di una chiamata in arrivo dal campanello.

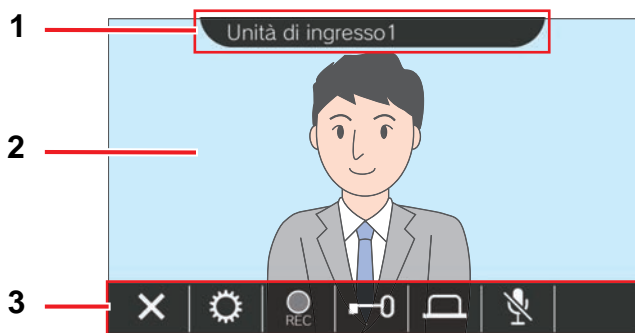
*1 In base alle impostazioni potrebbe non essere visualizzato.

Schermata operativa

La seguente schermata appare quando si inizia una comunicazione con l'altra parte.

Es: Schermata di comunicazione

Quando si riceve una chiamata da una stazione video



Quando si riceve una chiamata da una stazione audio



N.	Descrizione
1	Mostra informazioni sulla stazione di destinazione. Toccare per mostrare informazioni dettagliate.
2	Mostra il video dell'altra parte. In base alla stazione di destinazione il video potrebbe non essere visualizzato.
3	Mostra i vari pulsanti dell'operazione. Toccare qualsiasi parte della schermata ad eccezione dei pulsanti durante la visualizzazione del video per nascondere i pulsanti per circa tre secondi. Toccare di nuovo la schermata per visualizzare i pulsanti. "Pulsanti (→pagina 11)"

Chiamata dalla cronologia delle chiamate

In caso di mancata risposta alla ricezione di una chiamata, la cronologia delle chiamate in arrivo viene conservata come chiamate perse.

In caso di chiamate perse, i margini del pulsante della **[CRONOLOGIA]** si illuminano di blu.

I margini del pulsante non si illuminano di blu in caso di risposta da un'altra stazione.

Effettuare una chiamata dalla cronologia se la chiamata non proviene da una Stazione ingresso o Stazioni porta.

1. Toccare **[CRONOLOGIA]** sulla Schermata Principale.




4. Parlare quando l'altra parte risponde.



2. Toccare .

- Appare la schermata delle chiamate perse.



3. Toccare  l'icona per effettuare una chiamata.



- Fare riferimento a ["Pulsanti \(→pagina 11\)"](#) per le operazioni disponibili durante una chiamata.

5. Toccare  per terminare la comunicazione.

Nota

- Il timeout della chiamata può variare a seconda delle impostazioni.
- Se si riceve una pagina con una priorità più alta da un'altra stazione durante una chiamata in uscita o durante la comunicazione, la chiamata in uscita o la chiamata si interrompe e la stazione passa alla pagina.
- Se la chiamata continua per circa tre minuti, la comunicazione terminerà automaticamente. Circa 10 secondi prima della fine verrà riprodotto un suono di notifica.
- La durata della chiamata non può essere estesa sulla stazione. Se la comunicazione viene estesa sulla stazione di destinazione, la durata della chiamata verrà prorogata di circa 10 minuti.
- La priorità della chiamata è "Normale."

Chiamare Chiamare un interno

Effettuare una chiamata utilizzando il pulsante di chiamata per una delle seguenti unità o stazioni.

- Unità di protezione
- Area comune
- Unità commerciale
- Un'altra Postazione inquilino che è registrata nella stessa unità
- App mobili registrate nella stessa unità.

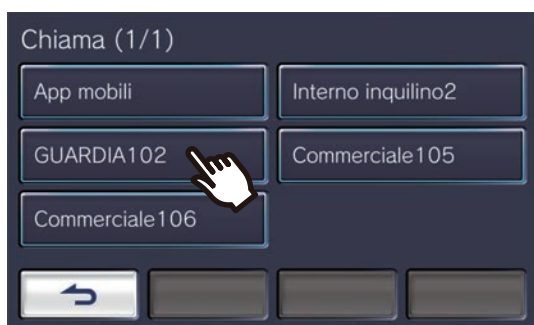
La chiamata verrà effettuata a tutte le app mobili registrate se più app mobili sono registrate nella stessa unità residenziale. Comunica con la prima app mobile che risponde.

1. Toccare **[CHIAMA]** sulla Schermata Principale.



2. Toccare la destinazione di chiamata.

- La chiamata verrà effettuata verso la parte selezionata.



- Si sente il tono di richiamata.

3. Parlare quando l'altra parte risponde.



- In base alla stazione di destinazione il video potrebbe non essere visualizzato. Appare la schermata "Quando si riceve una chiamata da una stazione audio" nella sezione ["Schermata operativa \(→pagina 16\)"](#).
- Fare riferimento a ["Pulsanti \(→pagina 11\)"](#) per le operazioni disponibili durante una chiamata.

4. Toccare **[X]** per terminare la comunicazione.





Nota

- Il timeout della chiamata può variare a seconda delle impostazioni.
- Se si riceve una pagina con una priorità più alta da un'altra stazione durante una chiamata in uscita o durante la comunicazione, la chiamata in uscita o la chiamata si interrompe e la stazione passa alla pagina.
- Se la chiamata continua per circa tre minuti, la comunicazione terminerà automaticamente. Circa 10 secondi prima della fine verrà riprodotto un suono di notifica.
- La durata della chiamata non può essere estesa sulla stazione. Se la comunicazione viene estesa sulla stazione di destinazione, la durata della chiamata verrà prorogata di circa 10 minuti.
- La priorità della chiamata è "Normale."

Chiamata all'unità di protezione

L'unità di protezione registrata può essere chiamata mediante il pulsante di protezione.

In base alle impostazioni di questa stazione,  potrebbe non essere visualizzato. In tal caso, non è possibile utilizzarlo.

1. Toccare  sulla Schermata Principale.



- Verrà riprodotto il tono di richiamata.

2. Parlare con l'interlocutore.



- Fare riferimento a [“Pulsanti \(→pagina 11\)”](#) per le operazioni disponibili durante una chiamata.

3. Toccare  per terminare la comunicazione.

Nota


- In base alle impostazioni, il timeout chiamata potrebbe variare.
- Se si riceve una pagina con una priorità più alta da un'altra stazione durante una chiamata in uscita o durante la comunicazione, la chiamata in uscita o la chiamata si interrompe e la stazione passa alla pagina.
- Se la chiamata continua per circa tre minuti, la comunicazione terminerà automaticamente. Circa 10 secondi prima della fine verrà riprodotto un suono di notifica.
- Su questo interno la durata della chiamata non può essere estesa. Se la comunicazione viene estesa sull'interno di destinazione, la durata della chiamata verrà prolungata di circa 10 minuti.
- La priorità della chiamata è "Normale."

Rispondere a una chiamata

Quando c'è una chiamata in arrivo, l'indicatore di stato lampeggia e si riproduce la suoneria.

Appare il video della stazione di destinazione che può comunicare rispondendo alla chiamata.

Nel caso di una chiamata in arrivo da un'altra Postazione inquilino nella stessa unità residenziale, si riproduce il tono di risposta automatica e la comunicazione inizia automaticamente.


1. Toccare  quando si riceve una chiamata in arrivo.



- In base alla stazione di destinazione il video potrebbe non essere visualizzato. Appare la schermata "Quando si riceve una chiamata da una stazione audio" nella sezione "[Schermata operativa \(→pagina 16\)](#)".
- Fare riferimento a "[Pulsanti \(→pagina 11\)](#)" per le operazioni che sono disponibili quando si riceve una chiamata in arrivo e durante una chiamata.

2. Parlare con l'altra parte.



3. Al termine della comunicazione, toccare  .




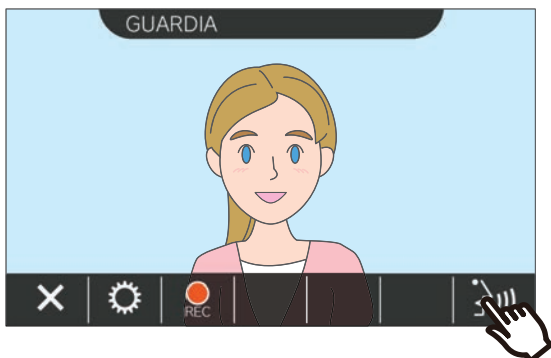
Nota

- In base alle impostazioni la suoneria potrebbe non essere riprodotta.
- Se si riceve da un'altra stazione una pagina o una chiamata con una priorità superiore mentre si effettua una chiamata in arrivo, quest'ultima verrà interrotta e la stazione passerà alla pagina o chiamerà con una priorità superiore.
- Se si riceve da un'altra stazione una pagina con una priorità superiore durante la comunicazione, la chiamata verrà interrotta e la stazione passerà alla pagina.
- Se la chiamata continua per circa tre minuti, la comunicazione terminerà automaticamente. Circa 10 secondi prima della fine verrà riprodotto un suono di notifica.
- Su questo interno la durata della chiamata non può essere estesa. Se la comunicazione viene estesa sull'interno di destinazione, la durata della chiamata verrà prolungata di circa 10 minuti.
- La chiamata in arrivo termina automaticamente dopo circa 10 secondi se la porta viene sbloccata durante la chiamata in arrivo o la comunicazione dalla Stazione ingresso.
- In base al sistema installato è possibile registrare la chiamata in arrivo.

Ricezione di una chiamata trasferita

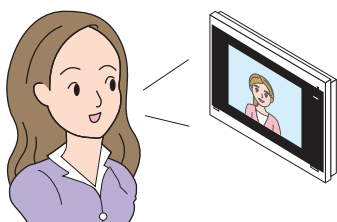
Questa stazione può ricevere una chiamata trasferita da un'altra stazione. L'indicatore di stato lampeggia durante la ricezione di un trasferimento.

1. Toccare  quando si riceve una chiamata in arrivo da una stazione di trasferimento.

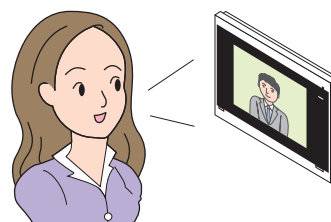


- In base alla stazione di destinazione il video potrebbe non essere visualizzato. Appare la schermata "Quando si riceve una chiamata da una stazione audio" nella sezione ["Schermata operativa \(→pagina 16\)"](#).
- Fare riferimento a ["Pulsanti \(→pagina 11\)"](#) per le operazioni che sono disponibili quando si riceve una chiamata in arrivo e durante una chiamata.

2. Parlare con la stazione di trasferimento.



3. Al riaggancio della stazione di trasferimento, la chiamata viene trasferita e inizia la comunicazione con l'altra parte.



4. Toccare  per terminare la comunicazione.


Nota

- Se la comunicazione viene terminata nella destinazione di trasferimento prima che nell'interno di origine del trasferimento, il trasferimento non verrà completato.
- Se scade il tempo impostato in precedenza per la durata della chiamata sull'interno di origine del trasferimento, la comunicazione viene terminata automaticamente. Un tono di notifica viene riprodotto circa 10 secondi prima della fine della comunicazione.
- La durata della chiamata non può essere estesa sulla stazione. Se la comunicazione viene estesa sulla stazione di destinazione, la durata della chiamata verrà prorogata di circa 10 minuti.
- La chiamata in arrivo o la comunicazione termina automaticamente dopo circa 10 secondi se la porta viene sbloccata durante la comunicazione con una Stazione ingresso.
- In base al sistema installato è possibile registrare la chiamata in arrivo.

Ricezione di una chiamata in arrivo dal campanello

Si può ricevere una chiamata in arrivo da un campanello.

Quando si riceve una chiamata in arrivo dal campanello ...


Viene riprodotta la suoneria del campanello, e  appare nella parte superiore della schermata.



- L'icona scompare quando termina la chiamata in arrivo dal campanello.

Nota


- Se si riceve una pagina o una chiamata da un'altra stazione durante la ricezione di una chiamata dal campanello, non verrà più riprodotta la suoneria del campanello e la stazione passerà alla pagina o ad un'altra chiamata.


Nelle seguenti situazioni, non viene riprodotta la suoneria del campanello, e  appare anche se si riceve una chiamata dal campanello.

- Durante una chiamata in uscita
- In comunicazione
- Se si riceve da un'altra stazione una pagina o una chiamata con una priorità superiore



Chiamare l'ascensore

Si può chiamare l'ascensore al piano dell'unità.

In base alle impostazioni di questa stazione,  potrebbe non essere visualizzato. In tal caso, non è possibile utilizzarlo.

1. Toccare  sulla Schermata Principale.



 cambia in  per circa tre secondi e l'ascensore si sposta al piano dell'unità.



Nota

- Le operazioni dell'ascensore possono differire in base all'apparecchiatura di controllo dell'ascensore. Inoltre, potrebbe non funzionare nel modo desiderato per via delle condizioni di utilizzo.

Ricevere una chiamata da cercapersone

Si può ricevere una pagina dalle seguenti posizioni. L'indicatore di stato lampeggia quando si riceve la pagina.

- Unità di protezione
- Area comune
- Unità commerciale


Ricezione di una chiamata da cercapersone

Verrà riprodotto il pretono della funzione cercapersone, e poi inizia la funzione cercapersone.



- Fare riferimento a [“Pulsanti \(→pagina 11\)”](#) per le operazioni disponibili durante la funzione cercapersone.

Nota

- Se durante la funzione cercapersone si riceve da un'altra stazione una pagina con una priorità superiore, la pagina verrà interrotta e la stazione passerà alla pagina con la priorità superiore.
-  potrebbe non essere visualizzato sulla base delle impostazioni.

Monitoraggio di una stazione porta

Si possono monitorare il video e l'audio delle seguenti stazioni.

- Stazione ingresso
- Stazioni porta
- Telecamere di rete

Sulle stazioni porta audio verrà monitorato solo l'audio.

Se una telecamera di rete viene associata a una stazione porta audio, il video verrà monitorato dalla telecamera di rete e l'audio verrà monitorato dalla Stazione Porta Audio.

Durante il monitoraggio l'altra parte non può sentire l'audio di questa stazione. Tuttavia, l'altra parte potrebbe ricevere una notifica del monitoraggio, mediante un tono di notifica o un LED lampeggiante, in base alle impostazioni della stazione di destinazione.

Il monitoraggio potrebbe non essere eseguito se la stazione di destinazione si trova in una delle seguenti situazioni.

- Durante una chiamata un uscita
- Durante una chiamata in arrivo
- Pagina in arrivo
- In comunicazione
- Impostare per impedire il monitoraggio

1. Toccare **[MONITOR]** sulla Schermata Principale.



2. Selezionare una stazione da monitorare.



- Il tono di chiamata viene riprodotto fino a quando inizia il monitoraggio.

3. Guarda il video e l'audio.



- Fare riferimento a ["Pulsanti \(→pagina 11\)"](#) per le operazioni disponibili durante il monitoraggio.

4. Toccare **[X]** per terminare il monitoraggio.



Nota


- Il monitoraggio terminerà automaticamente dopo circa 60 secondi. Circa 10 secondi prima della fine verrà riprodotto un suono di notifica.
- Se durante il monitoraggio si riceve una pagina o una chiamata da un'altra stazione, il monitoraggio terminerà.
- Se una telecamera di rete è associata all'interfono e non ha una funzione microfono, l'audio che si riceve dall'interfono verrà registrato anche se appare il video della telecamera di rete.
- Il video della telecamera di rete potrebbe non essere registrato a causa delle dimensioni dell'immagine.

Visualizzazione delle registrazioni

Le registrazioni video / audio possono essere selezionate dalla cronologia da visualizzare.

1. Toccare **[CRONOLOGIA]** sulla Schermata Principale.



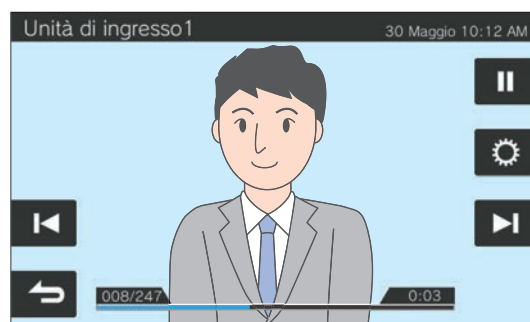
3. Toccare l'icona  della registrazione da riprodurre.



2. Toccare  .





4. Guarda il video e l'audio.



- Fare riferimento a "[Schermata di riproduzione](#) ([→ pagina 29](#))" per la modalità di visualizzazione della schermata durante la riproduzione di una registrazione.

◆ Spiegazioni icona

Icona	Descrizione
	Mostra solo le le registrazioni audio. Mostra la data / ora di registrazione e le informazioni sulla stazione di destinazione.
	Mostra le registrazioni video e audio. Mostra la data di registrazione video / audio e le informazioni sulla stazione di destinazione.

- Toccare qualsiasi parte della schermata ad eccezione dei pulsanti durante la visualizzazione del video per nascondere i pulsanti per circa tre secondi. Toccare di nuovo la schermata per visualizzare i pulsanti.
- La visualizzazione del pulsante varia in base al sistema installato.

Schermata di riproduzione

Durante la riproduzione di registrazioni video / audio

Mostra registrazioni video/audio protette.

Nome della stazione di destinazione
*Toccare per visualizzare informazioni sulla stazione di destinazione.

Numero di registrazione / Numero totale di registrazioni

Data e ora della registrazione

Barra di ricerca

Ora della riproduzione



The screenshot shows a video player interface. At the top, it displays 'Unità di ingresso1' and '2 Maggio 12:59 PM'. The main area shows a video of a man in a suit. On the left, there are navigation buttons: a back arrow, a left arrow, and a right arrow. On the right, there are buttons for play/pause, settings, and a right arrow. At the bottom, there is a progress bar with '001/021' on the left and '0:05' on the right. A search bar is located at the bottom center.

Durante la riproduzione di registrazioni audio



◆ Spiegazioni pulsante

Pulsante	Descrizione
	Toccare per riprodurre la registrazione.
	Toccare per mettere in pausa la registrazione.
	Toccare per cambiare le varie impostazioni. : Modificare il volume del suono di ricezione, del tono di richiamata, della notifica di timeout della comunicazione, del tono di risposta su occupato, del tono di chiamata non riuscita, dello sblocco porta e del tono di notifica di fine comunicazione. Le modifiche verranno salvate. : Cambia la luminosità della schermata. Le modifiche verranno salvate. : Toccare per proteggere la registrazione dell'audio/ video visualizzati. Se una registrazione è protetta non può essere sovrascritta. Toccare per rimuovere la protezione.
	Toccare per visualizzare la schermata di riproduzione della registrazione precedente. Se si tocca l'icona durante la visualizzazione della prima registrazione, mostra l'ultima registrazione.

Pulsante	Descrizione
	Toccare per visualizzare la schermata di riproduzione della registrazione successiva. Se si tocca l'icona durante la visualizzazione dell'ultima registrazione, mostra la prima registrazione.
	Tornare alla schermata della cronologia di registrazione.

- Toccare qualsiasi parte della schermata ad eccezione dei pulsanti durante la visualizzazione del video per nascondere i pulsanti per circa tre secondi. Toccare di nuovo la schermata per visualizzare i pulsanti.
- La visualizzazione del pulsante varia in base al sistema installato.



Nota

- In base allo stato della comunicazione durante la registrazione di video / audio, i dati registrati potrebbero non essere salvati correttamente e potrebbe non essere possibile riprodurli correttamente.

Sbloccare una porta

L'apertura porta può essere effettuata nelle seguenti situazioni.

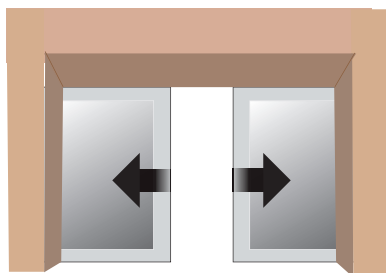
- Durante una chiamata in arrivo (solo durante la visualizzazione del video)
- In comunicazione
- Durante il monitoraggio

In base alle impostazioni di questa stazione,  o  potrebbero non essere visualizzati. In tal caso, non è possibile utilizzarlo.





1. Toccare o .



La porta sarà sbloccata.







Esempio di blocco automatico

- All'apertura della porta, viene riprodotto il tono di sblocco, e circa tre secondi dopo  o  cambia in  o .



Nota

- Se non si riesce ad aprire la porta, verrà emesso un tono di errore.
- Il tempo di apertura varia in base alla configurazione della stazione di destinazione.  o  ritorna a  o  circa tre secondi dopo a prescindere dal tempo configurato.
- La chiamata in arrivo o la comunicazione termina automaticamente dopo circa 10 secondi se la porta viene aperta durante la chiamata in arrivo o la comunicazione con una Stazione ingresso.
- In base alle impostazioni è possibile controllare il dispositivo esterno invece di aprire la porta.

Registrazione di video / audio

Registrazione del video mostrato sul touchscreen LCD durante la chiamata in arrivo.

È possibile registrare il video mostrato sul touchscreen LCD e l'audio durante una chiamata o durante il monitoraggio.



Se sul display LCD touchscreen non appare nessun video, verrà registrato solo l'audio.

L'audio su entrambi i lati sta registrando durante la chiamata.

Se  non appare sulla Schermata Principale, non si può utilizzare questa funzione.



1. Toccare .




- L'icona  cambia in  e inizia la registrazione video / audio.

2. Toccare per terminare la registrazione del video / audio.



- L'icona  cambia in  e termina la registrazione video / audio.

Nota

- Se una telecamera di rete non dispone di una funzione microfono, l'audio ricevuto dall'interfono durante la comunicazione verrà registrato anche se viene visualizzato il video della telecamera di rete.
- La registrazione termina automaticamente circa 10 secondi dopo l'inizio.
- Nei seguenti casi, la registrazione termina automaticamente anche se non sono trascorsi circa 10 secondi dall'inizio della registrazione.
 - Al termine della chiamata in arrivo, la comunicazione o il monitoraggio
 - Quando l'altra parte mette in attesa la comunicazione
 - È stato ricevuto un trasferimento
- I dati più vecchi vengono sovrascritti con i dati più recenti se la scheda SD si riempie.
- Il video mostrato sul display LCD touchscreen durante una chiamata in arrivo può essere registrato automaticamente in base alle impostazioni.
- Se una telecamera di rete è associata all'interfono, l'audio ricevuto dall'interfono verrà registrato anche se il video della telecamera di rete viene visualizzato durante il monitoraggio.
- Considerato che la telecamera non può essere selezionata durante la registrazione, l'icona  non viene visualizzata.

Regolare il video per migliorare la visibilità

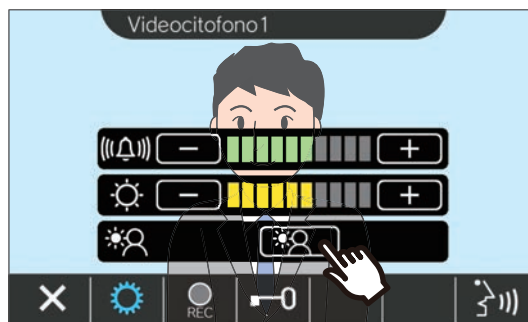
Nelle seguenti situazioni, il video della Stazione ingresso o il Videocitofono possono essere regolati per migliorare la visibilità.



- Durante la chiamata in arrivo
- In comunicazione
- Durante il monitoraggio

1. Toccare .

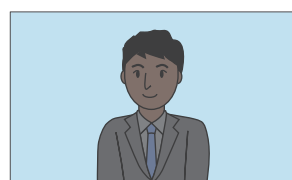


2. Toccare .



- Considerato che il video della telecamera di rete non si può regolare quando si tocca  l'icona  non viene visualizzata.
- Questa impostazione non viene salvata.
- L'immagine viene regolata. Di seguito è mostrato un esempio.

<Compensazione retroilluminazione>



Prima della compensazione

<Compensazione notturna>



Prima della compensazione



Dopo la compensazione




Dopo la compensazione

3. Toccare .

- Tornare alla schermata originale.



Nota

- Toccare  dopo la compensazione per tornare all'immagine prima della compensazione.
- Il video di una telecamera di rete, Interno di guardia, Interno principale, e Postazione inquilino non possono essere regolati.

Commutazione del video

Se una telecamera di rete è associata alle seguenti stazioni, il video può essere commutato al video della telecamera di rete.

- Stazione ingresso
- Videocitofono
- Interno di guardia
- Interno principale


La visualizzazione del video può essere commutata nelle seguenti situazioni.

- Durante una chiamata in arrivo
- In comunicazione
- Durante il monitoraggio

1. Toccare  per commutare il video.





- Verrà visualizzato il video della telecamera di rete.

2. Per tornare al video dell'interfono, toccare di nuovo  l'icona.



Nota

-  Non appare durante la visualizzazione di  .

Revisione della cronologia delle chiamate

Visualizzazione della cronologia delle chiamate

È possibile visualizzare la cronologia delle chiamate in entrata e in uscita.

È possibile salvare fino a 20 registrazioni della cronologia delle chiamate in entrata e in uscita. I nuovi record verranno salvati sui record più vecchi se il numero di record supera 20.

1. Toccare **[CRONOLOGIA]** sulla Schermata Principale.

2. Controllare la cronologia delle chiamate.



◆ Spiegazione di icone e pulsanti

Icone e pulsanti	Descrizione
	Viene visualizzato per le chiamate senza risposta nella cronologia. Questa icona viene visualizzata accanto alle voci non confermate sulle schermate "Visualizzazione della cronologia delle chiamate (→pagina 36)" o "Visualizzazione delle chiamate perse (→pagina 38)" .
	Questa icona appare accanto alla chiamata in arrivo con risposta. Mostra la data e l'ora della chiamata e le informazioni sulla stazione di destinazione.
	Questa icona viene visualizzata accanto alla cronologia delle chiamate perse. Mostra la data e l'ora della chiamata e il nome della stazione di destinazione. viene visualizzato se un'altra stazione ha risposto.
	Questa icona viene visualizzata accanto alla cronologia delle chiamate in uscita. Mostra la data e l'ora in cui è stata effettuata la chiamata e le informazioni sulla destinazione della chiamata.
	Questa icona viene visualizzata accanto alla cronologia delle pagine ricevute. Mostra la data e l'ora di ricezione della pagina e il nome della stazione di destinazione.
	Toccare per riprodurre la registrazione. "Visualizzazione delle registrazioni (→pagina 28)" Questa icona viene visualizzata quando c'è una registrazione video / audio.
	Toccare per chiamare la stazione da cui è partita la chiamata (eccetto laStazione ingresso o la Stazioni porta) o la destinazione della chiamata.
	Toccare per visualizzare la schermata delle chiamate perse. "Visualizzazione delle chiamate perse (→pagina 38)"
	Tocca per visualizzare la cronologia delle registrazioni. "Visualizzazione della cronologia delle registrazioni (→pagina 40)"

• La visualizzazione del pulsante varia in base al sistema installato.



Nota

- Le voci più recenti vengono visualizzate per prime.


Visualizzazione delle chiamate perse

Visualizza la cronologia delle chiamate perse.

Se un'altra stazione ha risposto, le voci vengono visualizzate nella cronologia delle chiamate in arrivo.

1. Toccare **[CRONOLOGIA]** sulla Schermata Principale.










2. Toccare  .



3. Visualizzare le chiamate perse.



◆ Spiegazione di icone e pulsanti

Icone e pulsanti	Descrizione
	Viene visualizzato per le chiamate senza risposta nella cronologia. Questa icona viene visualizzata accanto alle voci non confermate sulle schermate “Visualizzazione della cronologia delle chiamate (→pagina 36)” o “Visualizzazione delle chiamate perse (→pagina 38)” .
	Questa icona viene visualizzata accanto alla cronologia delle chiamate perse. Mostra la data e l'ora della chiamata e il nome della stazione di destinazione.  viene visualizzato se un'altra stazione ha risposto.
	Toccare per riprodurre la registrazione. “Visualizzazione delle registrazioni (→pagina 28)” Questa icona viene visualizzata quando c'è una registrazione video / audio.
	Toccare per chiamare la stazione da cui è partita la chiamata (eccetto per la Stazione ingresso o la Stazioni porta).
	Toccare per visualizzare la schermata Cronologia. “Visualizzazione della cronologia delle chiamate (→pagina 36)”
	Tocca per visualizzare la cronologia delle registrazioni. “Visualizzazione della cronologia delle registrazioni (→pagina 40)”

• La visualizzazione del pulsante varia in base al sistema installato.



Nota

- Le voci più recenti vengono visualizzate per prime.

Visualizzazione della cronologia delle registrazioni

Per i seguenti tipi di registrazioni si possono vedere un massimo di 999 registrazioni.

- Durante una chiamata in arrivo
- In comunicazione
- Durante il monitoraggio

1. Toccare **[CRONOLOGIA]** sulla Schermata Principale.








2. Toccare  .



3. Visualizzare le registrazioni video / audio nella cronologia.



◆ Spiegazione di icone e pulsanti

Icone e pulsanti	Descrizione
	Mostra solo le le registrazioni audio. Mostra la data / ora di registrazione e le informazioni sulla stazione di destinazione.
	Mostra le registrazioni video e audio. Mostra la data di registrazione video / audio e le informazioni sulla stazione di destinazione.
	Toccare per riprodurre la registrazione. “Visualizzazione delle registrazioni (→pagina 28)”
	Toccare per visualizzare la schermata Cronologia. “Visualizzazione della cronologia delle chiamate (→pagina 36)”
	Toccare per visualizzare la schermata delle chiamate perse. “Visualizzazione delle chiamate perse (→pagina 38)”

- La visualizzazione del pulsante varia in base al sistema installato.



Nota

- Le registrazioni sono visualizzate per data.

Fare modifiche alle impostazioni

Modifica di varie impostazioni.

Esempio: Cambiare la lingua

1. Toccare **[IMPOSTAZIONI]** sulla Schermata Principale.



4. Toccare  .



- Le impostazioni vengono salvate e torna alla schermata Impostazioni.

2. Toccare le impostazioni per modificare.



3. Effettua le modifiche desiderate.



Le seguenti impostazioni possono essere configurate nella schermata Impostazioni.

Voce		Descrizione	Impostazioni	Valori predefiniti
Lingua* ¹		Configurare la lingua del display.	English Français Nederlands Español Deutsch Italiano Norsk Suomi Türk 繁體中文 简体中文 日本語	English
Data e ora	Ora attuale* ²	Ora attuale si usa per le registrazioni video / audio e la cronologia delle chiamate, quindi assicurarsi di configurare questa voce. Ora attuale non deve essere configurato se viene acquisito da un server NTP.	-	00:00, 1 gennaio 2020
	Ora legale	Configurare in caso di regolazione automatica dell'Ora legale.	ON (regolare) OFF (non regolare)	OFF
Suoneria	Suoneria* ³	Configurare la Suoneria per una chiamata in arrivo (tipo di suono).	Modello chiamata 1 Modello chiamata 2 Modello chiamata 3 Modello chiamata 4 Modello chiamata 5 Modello chiamata 6	Modello chiamata 1
	Conteggio suoneria	Configurare il tempo di conteggio della Suoneria.	3 Infinito (continua a suonare fino a quando non si risponde alla chiamata o il chiamante riaggancia.)	Infinito
	Vol. suoneria	Configurare il Vol. suoneria. Tutti i seguenti volumi sono modificati. <ul style="list-style-type: none"> • Volume suoneria • Volume suoneria campanello • Volume tono risposta automatica • Volume Pretono cercapersone 	"0" silenzio Livelli da "1" a "10"	"6"
Vol. ricezione		Configurare il Vol. ricezione. Tutti i seguenti volumi sono modificati. <ul style="list-style-type: none"> • Volume di ricezione • Volume delle chiamate in uscita • Volume notifica timeout comunicazione • Volume del tono di risposta su occupato • Volume del tono di chiamata non riuscita • Volume tono apertura porta • Volume tono notifica fine comunicazione 	Livelli da "1" a "10"	"6"
Luminosità		Regolare la luminosità della schermata.	Livelli da "1" a "10"	"6"

Voce		Descrizione	Impostazioni	Valori predefiniti
Configurazione App mobile	Stato della registrazione App ^{*4}	Confermare lo stato di registrazione dell'app mobile residenziale. Per cancellare la registrazione dell'app mobile, toccare [Disconnetti] . Se la registrazione viene cancellata, non sarà possibile ricevere chiamate sull'unità residenziale sull'app mobile.	-	-
	Registrazione APP ^{*4}	Registrare un'app mobile nell'unità residenziale. Mediante la registrazione si può ricevere una chiamata sull'unità residenziale anche su un'app mobile. Fare riferimento a " Registrazione le app (→pagina 45)" per ulteriori informazioni.	-	-
Informazioni unità		Selezionare le informazioni della seguente stazione. <ul style="list-style-type: none"> • Versione firmware • Indirizzo IP • Indirizzo MAC • Numero stazione 	-	-
Riavvia		Riavviare la stazione. Utilizzare questa funzione quando la stazione non funziona normalmente, ecc.	-	-

- *1 La modifica della lingua di visualizzazione potrebbe causare una scorretta visualizzazione del nome dell'unità e altro testo.
- *2 Nell'arco di un mese potrebbe verificarsi un guadagno / perdita di massimo 1 minuto nel tempo visualizzato. Si consiglia di correggere periodicamente l'ora.
Se l'alimentazione viene interrotta a causa di un'interruzione dell'alimentazione o di altri eventi, la data e l'ora torneranno alle impostazioni predefinite. Il valore predefinito della data e dell'ora varia in base al fuso orario. In questo caso, configurare di nuovo la data e l'ora.
Se la data e l'ora vengono modificate, potrebbe volerci del tempo per aggiornare l'impostazione.
- *3 Se durante la configurazione si riceve una chiamata in entrata campanello, il tono del campanello suona.
- *4 In base al sistema installato, in alcuni casi le app mobili potrebbero non essere registrate. Contattare l'unità di guardia o la società di gestione della proprietà.

Registrare le app

Registrare un'app mobile nell'unità residenziale.

L'app mobile può ricevere una chiamata sull'unità residenziale mediante la registrazione di un'app mobile.

Fare riferimento a "Impostazioni iniziali dell'app" nel "Manuale d'uso dell'app interfono AIPHONE IXG" prima di procedere con la seguente procedura per preparare la registrazione dell'app mobile.

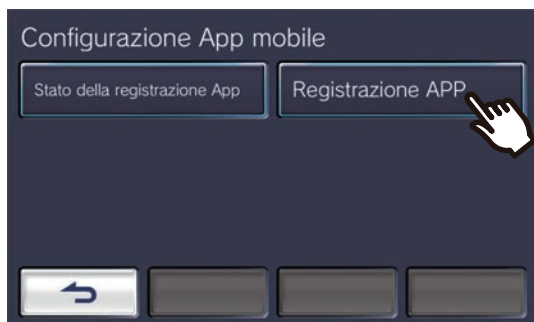
1. Toccare **[IMPOSTAZIONI]** sulla Schermata Principale.



2. Toccare **App Configurazione App mobile**.



3. Toccare **Registrazione APP**.



4. Toccare "Predefinito > Avvia" nell'App per scansionare il codice QR.




- La registrazione dell'app è completa.

Nota

- In base al sistema installato, in alcuni casi le app mobili potrebbero non essere registrate. Contattare l'unità di guardia o la società di gestione della proprietà.
- Il codice QR è un marchio registrato di Denso Wave Incorporated.

Risoluzione dei problemi

Se la stazione non funziona normalmente, controllare le seguenti cause e soluzioni. Se il problema non viene risolto o il fenomeno non corrisponde ai "sintomi" descritti nelle voci, contattare la società di gestione della proprietà, il luogo di acquisto o il nostro centro assistenza clienti.

Sintomo	Causa	Soluzione
La schermata è bianca o visualizza linee o anelli verticali bianchi.	Quando la luce del sole o altra luce forte colpisce l'obiettivo della Stazione ingresso o il Videocitofono, la visualizzazione potrebbe essere difficile. (Questo non è un malfunzionamento.)	Premere  potrebbe migliorare il sintomo. "Regolare il video per migliorare la visibilità (→pagina 33)"
Lo schermata è bianca o nero e difficile da vedere.	Potrebbe essere difficile vedere la schermata per via della sua luminosità.	Regolare la luminosità. "Pulsanti (→pagina 11)"
La suoneria della Stazione ingresso o della Stazioni porta non viene riprodotta.	Il volume della suoneria è impostato su "0?"	Regolare il volume della suoneria.
L'indicatore di stato lampeggia continuamente durante lo standby.	-	"Indicatori di stato (→pagina 10)"

Risoluzione dei problemi della schermata di errore

Se vengono visualizzate le seguenti schermate di errore, fare riferimento alle informazioni riportate di seguito per le possibili soluzioni.

■ Elenco schermata di errore

Schermata di errore	Descrizione	Soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> • Cancellato perché è sopraggiunta un'operazione con priorità superiore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere qualche istante e ripetere l'operazione.
	<ul style="list-style-type: none"> • La destinazione della chiamata potrebbe essere occupata. • La destinazione della chiamata potrebbe essere disconnessa. • Le impostazioni potrebbero essere errate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere qualche istante e ripetere l'operazione. • Se il problema non viene risolto attendendo qualche istante e riprovando l'operazione, contattare l'unità di guardia o la società di gestione della proprietà.
	<ul style="list-style-type: none"> • La destinazione della chiamata potrebbe essere disconnessa. • Le impostazioni potrebbero essere errate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare l'unità di guardia o la società di gestione della proprietà.
	<ul style="list-style-type: none"> • La destinazione della chiamata potrebbe essere disconnessa. • Le impostazioni potrebbero essere errate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare l'unità di guardia o la società di gestione della proprietà.

Specifiche

Potenza	PoE (standard IEEE802.3af Classe 0)
Consumo di energia	IXG-2C7: Standby 1,9W, Max 5,9W (48 VDC) IXG-2C7-L: Standby 1.9W, Max 6.0W (48 VDC)
Comunicazione	Audio full duplex (in base all'alla stazione di destinazione)
Display	Display LCD TFT da 7" WVGA 800x480 (circa 1,15 milioni di pixel)
LAN	Ethernet (10BASE-T, 100BASE-TX), compatibile con Auto MDI/MDI-X
Codec audio	G.711 (u-law, A-law)
Codec video	H.264/AVC, motionJPEG
Protocollo	IPv4, IPv6, TCP, UDP, SIP, RFC3261, HTTP, HTTPS, RTSP, RTP, RTCP, IGMP, MLD, SMTP, FTP, DHCP, NTP, DNS, TLS
Sistema di crittografia	TLS1.0, TLS1.1, TLS1.2
Sistema di trasmissione a pacchetto	Unicast e multicast
Numero di unità nella rubrica	Max. 9.999 unità (Numero di stazioni che possono essere registrate come destinazioni di chiamata: stazioni IX/IXG: Max.500 stazioni + applicazioni mobili: Max.9,999)
Temperatura di esercizio	Da 0 a + 40°C (da +32 a + 104°F)
Montaggio	Montaggio a parete
Materiali	Resina ignifuga
Colore	Bianca
Dimensioni	227 mm (8 - 15/16") [W] x 148 mm (5 - 13/16") [H] x 25,3 mm (1") [D]
Peso	Circa. 560 g (1,24 libbre)

Manutenzione

- Pulire la stazione delicatamente con un panno morbido e asciutto. Per le macchie difficili, inumidire un panno morbido con un detergente neutro diluito con acqua, strizzare bene, quindi pulire l'unità.
- Per pulire il display, utilizzare un panno morbido e asciutto (per specchi).

Importante

- Non utilizzare prodotti chimici come benzene o diluenti per vernici. La superficie del dispositivo potrebbe danneggiarsi o scolorire.

Avviso riguardante il software

L'uso del software installato su questo prodotto ha ricevuto autorizzazione diretta o indiretta da parte di terzi.

(1) Licenza Apache 2.0

Il software include Protocollo Buffer di Google.

È possibile ottenere una copia della Licenza all'indirizzo "<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>".

Si prega di notare che parte di questo software è pensata per cambiare o modificare i file sorgente originali.

(2) Licenza bzip2 e libbzip2

Il file è parte di bzip2 e/o libbzip2, un programma e una libreria per la compressione di dati senza perdita e con ordinamento a blocchi.

Copyright (C) 1996-2002 Julian R Seward. Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'uso in formato sorgente e binario, con o senza modifiche, sono consentiti a patto che vengano soddisfatte le seguenti condizioni:

1. Le ridistribuzioni del codice sorgente devono mantenere la suddetta nota di copyright, questo elenco di condizioni e la seguente declinazione di responsabilità.
2. L'origine di questo software non deve essere rappresentata in modo errato; non è concesso dichiarare di aver scritto personalmente il software originale. Se si utilizza questo software in un prodotto, un riconoscimento nella relativa documentazione è apprezzato ma non obbligatorio.
3. Le versioni sorgente modificate devono essere chiaramente contrassegnate come tali e non devono essere rappresentate in modo erroneo come software originale.
4. Il nome dell'autore non può essere utilizzato per sostenere o promuovere prodotti derivati da questo software senza previa autorizzazione scritta specifica.

IL PRESENTE SOFTWARE VIENE FORNITO DALL'AUTORE "COSÌ COM'È" E SONO ESCLUSE GARANZIE ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.

IN NESSUN CASO L'AUTORE PUÒ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, MA NON LIMITATI A, LA FORNITURA DI PRODOTTI O SERVIZI DI SOSTITUZIONE; PERDITA DI USO, DATI O PROFITTI; O INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) A PRESCINDERE DALLA SUA CAUSA, CHE SIA DURANTE UN CONTRATTO O A CAUSA DI UN TORTO (INCLUSA LA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTE IN QUALSIASI MODO DALL'UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

(3) GPL/GPLv2/LGPL

Questo prodotto include i componenti software soggetti a GPL/GPLv2/LGPL.

Ulteriori informazioni possono essere trovate ai seguenti link.

<http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>

<https://opensource.org/licenses/GPL-2.0>

<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.html>

I clienti possono ottenere, modificare e ridistribuire il codice sorgente dei componenti software secondo la licenza GPL/GPLv2/LGPL.

Consultare il sito web indicato di seguito per informazioni su come ottenere i relativi codici sorgente e confermare GPL/GPLv2/LGPL.

<http://www.aiphone.co.jp/data/software/source/gpl/download/ixg/>

* Assicurarsi di leggere quanto segue prima di effettuare il download.

<<Confermare>>

- Ai sensi della licenza GPL/GPLv2/LGPL, il codice sorgente dei componenti software non è garantito, inclusa la garanzia su "comerciabilità o idoneità per un fine particolare".
- Il codice sorgente dei componenti software viene fornito "così com'è" ed è basato su GPL/GPLv2/LGPL.
- Si prega di notare che non siamo in grado di rispondere a domande riguardanti il contenuto del codice sorgente dei componenti software.

(4) Licenza ISC

Copyright (c) 2004-2011 di Internet Systems Consortium, Inc. ("ISC")

Copyright (c) 1995-2003 di Internet Software Consortium L'autorizzazione per utilizzare, copiare, modificare e/o distribuire il software per qualsiasi scopo con o senza canone, concessa a condizione che l'avviso di copyright di cui sopra e la presente concessione appaiano in tutte le copie.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" E ISC DECLINA OGNI GARANZIA RELATIVE AL PRESENTE SOFTWARE, COMPRESSE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ.

IN NESSUN CASO ISC POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, DIRETTI, INDIRETTI O CONSEGUENZIALI O DANNI DI QUALSIASI TIPO RISULTANTI DALLA PERDITA DI UTILIZZO, DATI O PROFITTI, A SEGUITO DI UN'AZIONE CONTRATTUALE, NEGLIGENZA O ALTRA AZIONE ILLECITA, DERIVANTE DA O IN CONNESSIONE CON L'USO O CON LE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE.

(5) Licenza MIT

Copyright (c) 2018 Aiphone co.,Ltd.

Rilasciato su licenza MIT.

L'autorizzazione viene concessa gratuitamente a qualsiasi persona che ottenga una copia di questo software e dei file della documentazione associati (il "Software"), per gestire il Software senza alcuna restrizione e senza limitazione nei diritti di utilizzo, copia, modifica, unione, pubblicazione, distribuzione, concessione in licenza e/o vendita di copie del Software e per consentire alle persone a cui viene fornito il Software di fare altrettanto, alle seguenti condizioni:

L'avviso di copyright di cui sopra e la presente notifica di autorizzazione devono essere inclusi in tutte le copie o parti sostanziali del software.

IL PRESENTE SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE.

IN NESSUN CASO GLI AUTORI O I TITOLARI DEL COPYRIGHT DEVONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI RECLAMO, DANNO O ALTRO TIPO DI RESPONSABILITÀ, A SEGUITO DI AZIONE CONTRATTUALE, ILLECITO O ALTRO, DERIVANTI DAL SOFTWARE O DALL'USO O DA ALTRE OPERAZIONI CON LO STESSO.

(6) Licenza NTP

Copyright (c) University of Delaware 1992-2011

L'autorizzazione per utilizzare, copiare, modificare e/o distribuire il software per qualsiasi scopo con o senza canone, concessa a condizione che l'avviso di copyright di cui sopra e la presente concessione appaiano in tutte le copie e che sia l'avviso di copyright che questo avviso di autorizzazione, vengano riportati nella documentazione di supporto e che il nome della University of Delaware non sia utilizzato a scopi pubblicitari o collegati alla distribuzione del software senza previa autorizzazione specifica scritta.

La University of Delaware non rilascia alcuna dichiarazione circa l'idoneità di questo software per qualsiasi scopo.

Viene fornito "così com'è" senza alcuna garanzia espressa o implicita.

(7) Licenza OpenSSL

Copyright (c) 1998-2011 The OpenSSL Project. Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'uso in formato sorgente e binario, con o senza modifiche, sono consentiti a patto che vengano soddisfatte le seguenti condizioni:

(a) Le redistribuzioni del codice sorgente devono mantenere la suddetta nota di copyright, questo elenco di condizioni e la seguente declinazione di responsabilità.

(b) Le redistribuzioni in forma binaria devono riprodurre la suddetta nota di copyright, questo elenco di condizioni e la seguente declinazione di responsabilità nella documentazione e/o altri materiali forniti con la distribuzione.

(c) Tutti i materiali pubblicitari in cui si fa riferimento a caratteristiche o usi di questo software devono presentare il seguente riconoscimento:

"Questo prodotto comprende applicazioni software sviluppate da OpenSSL Project per l'utilizzo in OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"

(d) I nomi "OpenSSL Toolkit" e "OpenSSL Project" non possono essere utilizzati per sostenere o promuovere prodotti derivati da questo software senza previa autorizzazione scritta. Per l'autorizzazione scritta, contattare openssl-core@openssl.org.

- (e) I prodotti derivati da questo software non possono essere chiamati "OpenSSL" né "OpenSSL" può comparire nei loro nomi senza la previa autorizzazione scritta di OpenSSL Project.
- (f) Le ridistribuzioni di qualsiasi forma devono presentare il seguente riconoscimento:
"Questo prodotto comprende applicazioni software sviluppate da OpenSSL Project per l'utilizzo in OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)"

IL PRESENTE SOFTWARE VIENE FORNITO DA OpenSSL PROJECT "COSÌ COM'È" E SONO ESCLUSE GARANZIE ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.

IN NESSUN CASO L'AUTORE PUÒ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, MA NON LIMITATI A, LA FORNITURA DI PRODOTTI O SERVIZI DI SOSTITUZIONE;

PERDITA DI USO, DATI O PROFITTI; O INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) A PRESCINDERE DALLA SUA CAUSA, CHE SIA DURANTE UN CONTRATTO O A CAUSA DI UN TORTO (INCLUSA LA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTE IN QUALSIASI MODO DALL'UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

(8) Licenza SSLeay originale

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'uso in formato sorgente e binario, con o senza modifiche, sono consentiti a patto che vengano soddisfatte le seguenti condizioni:

- (a) Le ridistribuzioni del codice sorgente devono mantenere la nota di copyright, questo elenco di condizioni e la seguente declinazione di responsabilità.
- (b) Le ridistribuzioni in forma binaria devono riprodurre la suddetta nota di copyright, questo elenco di condizioni e la seguente declinazione di responsabilità nella documentazione e/o altri materiali forniti con la distribuzione.
- (c) Tutti i materiali pubblicitari in cui si fa riferimento a caratteristiche o usi di questo software devono presentare il seguente riconoscimento:
"Questo prodotto include IL software crittografico scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com)" La parola "crittografico" potrà essere omessa se le routine della libreria in uso non sono di tipo crittografico :-).
- (d) Se vi si includono codici specifici Windows (o loro derivati) dalla directory app (codice applicazione), si dovrà introdurre un riconoscimento:
"Questo prodotto include software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

IL PRESENTE SOFTWARE VIENE FORNITO DA ERIC YOUNG "COSÌ COM'È" E SONO ESCLUSE GARANZIE ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. IN NESSUN CASO L'AUTORE O GLI EDITORI POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, MA NON LIMITATI A, LA FORNITURA DI PRODOTTI O SERVIZI DI SOSTITUZIONE; PERDITA DI USO, DATI O PROFITTI; O INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) A PRESCINDERE DALLA SUA CAUSA, CHE SIA DURANTE UN CONTRATTO O A CAUSA DI UN TORTO (INCLUSA LA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTE IN QUALSIASI MODO DALL'UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Le condizioni di licenza e distribuzione di qualsiasi versione disponibile pubblicamente o derivati di questo codice non possono essere modificati.

Ovvero, questo codice non potrà essere semplicemente copiato e inserito in un'altra licenza di distribuzione [compresa la licenza pubblica GNU].

Questo prodotto include il software di crittografia scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com).

(9) Licenza RSA Message-Digest

Copyright (C) 1990, RSA Data Security, Inc. Tutti i diritti riservati.

La licenza per copiare e utilizzare il presente software viene concessa a patto che esso sia identificato come "RSA Data Security, Inc. Algoritmo MD5 Message Digest" in tutti i materiali che citano o che fanno riferimento a tale software o funzione.

Viene inoltre concessa la licenza alla copia e all'uso dei lavori derivati a condizione che tali opere siano identificate come "derivate da RSA Data Security, Inc. Algoritmo MD5 Message Digest" in tutti i materiali che citano o che fanno riferimento al lavoro derivato.

RSA Data Security, Inc. non rilascia alcuna dichiarazione riguardante la commerciabilità di questo software o la idoneità dello stesso per qualsiasi scopo particolare.

Viene fornito “così com’è” senza alcuna garanzia espressa o implicita di nessun tipo.

Queste informazioni devono essere mantenute in qualsiasi copia di qualsiasi parte della presente documentazione e/o del software.

Si prega di notare che questo software è derivato da RSA Data Security, Inc. Algoritmo MD5 Message Digest.

(10) Licenza zlib

zlib.h -- interfaccia di 'zlib' libreria di compressione generica versione 1.2.5, 19 aprile 2010 Copyright (C) 1995-2010 Jean-loup Gailly and Mark Adler

Il software viene fornito “così com’è” senza alcuna garanzia espressa o implicita.

In nessun caso gli autori verranno ritenuti responsabili per qualsiasi danno derivante dall’uso di questo software.

È concesso il permesso di usare il software per qualsiasi scopo, comprese le applicazioni commerciali e di modificarlo e ridistribuirlo liberamente, fatte salve le seguenti restrizioni:

- (a) L’origine di questo software non deve essere rappresentata in modo errato; non è concesso dichiarare di aver scritto personalmente il software originale. Se si utilizza questo software in un prodotto, un riconoscimento nella relativa documentazione è apprezzato ma non obbligatorio.
- (b) Le versioni sorgente modificate devono essere chiaramente contrassegnate come tali e non devono essere rappresentate in modo erroneo come software originale.
- (c) Questo avviso non può essere rimosso o modificato da nessuna distribuzione sorgente.

Jean-loup Gailly jloup@gzip.org

Mark Adler madler@alumni.caltech.edu

Consultare il seguente sito web per codice sorgente, incluse le modifiche al software autorizzate ai sensi delle licenze di cui sopra.

<http://www.aiphone.co.jp/data/software/source/gpl/download/ixg/>

* Assicurarsi di leggere quanto segue prima di effettuare il download.

<<Confermare>>

- Si prega di notare che non siamo in grado di rispondere a domande riguardanti il contenuto del codice sorgente dei componenti software.

(11) tslib

Il software utilizza tslib (<https://github.com/libts/tslib>), distribuito in conformità con LGPL.

I clienti possono ottenere, modificare e ridistribuire il codice sorgente dei componenti software secondo la licenza LGPL.

Il codice sorgente viene fornito al seguente sito web.

<http://www.aiphone.co.jp/data/software/source/gpl/download/ixg/>

Consultare il seguente sito Web per il Contratto di licenza e l’Informativa sul copyright.

<https://github.com/libts/tslib/blob/master/COPYING>

Durante il download, confermare quanto segue.

<<Confermare>>

- Secondo la LGPL, non sono previste garanzie per il codice sorgente dei componenti software, comprese garanzie di “commerciabilità” o “idoneità per un fine particolare” .
- Si prega di notare che non siamo in grado di rispondere a domande riguardanti il contenuto del codice sorgente dei componenti software.
- L’utente è responsabili di canoni relativi ad accesso a Internet, uso di linea e altri oneri sostenuti durante l’accesso a questo sito o il download del software.

Dopo il firmware Ver.2.03, è applicabile anche la GPLv2.

REGOLAMENTI

FCC

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA: Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è risultata conforme ai limiti indicati per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non vi è tuttavia alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Nel caso in cui questa apparecchiatura causi interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere le interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

Dichiarazione di conformità del fornitore 47CFR §2.1077 Informazioni sulla conformità

Identificatore univoco:

Nome commerciale: AIPHONE

Modello: IXG-2C7, IXG-2C7-L, IXG-DM7, IXG-DM7-HID, IXG-MK, IXGW-LC, IXGW-GW

Parte responsabile – Informazioni di contatto negli Stati Uniti

Nome azienda: AIPHONE CORPORATION

Ubicazione dell'ufficio: 6670 185th Ave NE, Redmond, WA, 98052, USA

Numero di telefono: (800) 692-0200

Indirizzo e-mail: tech@aiphone.com


Sito Web: <https://www.aiphone.com/home>

Dichiarazione di conformità FCC

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

INDUSTRY CANADA
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

RAEE

L'area oggetto del  è l'UE.

GARANZIA

Aiphone garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti materiali e di fabbricazione in condizioni di uso e manutenzione normali per un periodo di 2 anni dalla consegna all'utente finale e provvederà alla riparazione o alla sostituzione gratuite, se risultati difettosi a seguito di un esame che rilevi il problema e in garanzia. Aiphone si riserva il diritto esclusivo di decidere in ultima istanza se vi è un difetto materiale o di fabbricazione; e se il prodotto sia o meno coperto dal periodo di garanzia. Questa garanzia non si applica ai prodotti Aiphone che siano stati oggetto di uso improprio, negligenza, incidenti, sbalzi di corrente o utilizzo in violazione delle istruzioni fornite, né viene estesa alle unità che siano state riparate o modificate al di fuori della fabbrica. Questa garanzia non copre le batterie o i danni causati da batterie utilizzate in connessione con l'unità. Questa garanzia copre solo le riparazioni al banco di prova e ogni riparazione deve essere effettuata presso il negozio o in luogo designato per iscritto da Aiphone. Questa garanzia è limitata alle specifiche standard elencate nel manuale di funzionamento. Questa garanzia non copre alcuna funzione supplementare di un prodotto di terze parti aggiunta da utenti o fornitori. Si prega di notare che eventuali danni o altri problemi causati da mancanza di funzionalità o di interconnessione con i prodotti Aiphone non sono coperti da questa garanzia. Aiphone non sarà responsabile di eventuali spese sostenute che coinvolgono chiamate di assistenza in loco. Aiphone non fornirà alcun indennizzo per eventuali perdite o danni subiti a causa del guasto o del malfunzionamento dei propri prodotti durante l'uso o per qualsiasi conseguente disagio o perdita che ne può derivare.

MEMO



<https://www.aiphone.net/>

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN

Data di pubblicazione: ag. 2022 © P0822 RA 65033